

**ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ  
ΑΘΛΗΤΙΚΗΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ**

**ΜΕΤΑΞΥ**

**ΤΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ  
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

**ΚΑΙ**

**ΤΟΥ ΚΥΠΡΙΑΚΟΥ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΥ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ  
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ**

Το Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού ως Ανώτατη Αθλητική Αρχή της Ελληνικής Δημοκρατίας και ο Κυπριακός Οργανισμός Αθλητισμού ως Ανώτατη Αθλητική Αρχή της Κυπριακής Δημοκρατίας (στο εξής για λόγους συντομίας θα αποκαλούνται «τα Μέρη»):

α. Επιβεβαιώνοντας τους ισχυρούς, αδελφικούς, ιστορικούς και ακατάλυτους δεσμούς Ελλάδας – Κύπρου, ιδιαίτερα σε ό,τι αφορά στην αθλητική συνεργασία με βασικό στόχο τη συνέχιση, την επέκταση και τη βελτίωσή της.

β. Διαπιστώνοντας ότι η διμερής συνεργασία πρέπει να συνεχιστεί και να αναβαθμίζεται διαρκώς και ότι για διεθνή θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος θα επιδιώκεται κοινή αντιμετώπιση ενώπιον διεθνών θεσμικών οργάνων και οργανισμών, όπως είναι: Ευρωπαϊκή Ένωση, Μερική Διευρυμένη Συμφωνία Αθλητισμού (EPAS) του Συμβουλίου της Ευρώπης, UNESCO, WADA, Διεθνείς Συνδιασκέψεις Αθλητισμού, Διεθνείς Αθλητικές Ομοσπονδίες και Οργάνωση του Διεθνούς Ολυμπιακού Κινήματος.

γ. Αποφασίζοντας ότι η συνεργασία τους θα ενισχυθεί περαιτέρω στους τομείς της εκπαίδευσης, επιστημονικής έρευνας, προαγωγής της ισότητας των φύλων στον αθλητισμό, πρόληψης και καταπολέμησης της βίας στους αθλητικούς χώρους και της προώθησης του «Ευ Αγωνίζεσθαι».

δ. Τονίζοντας την αξία των Ολυμπιακών Αγώνων ως μοναδικού παγκόσμιου γεγονότος πολιτισμού και θεσμοθετημένου αθλητισμού το οποίο εδώ και τρεις χιλιετηρίδες καλλιεργεί τις αξίες της άμιλλας και συγχρόνως της αλληλεγγύης και της φιλίας μεταξύ των λαών.

**Ειδικότερα**

**Συμφωνούν στα ακόλουθα:**

**Άρθρο 1**

Στη συνέχιση της αγαστής συνεργασίας τους, εντός του πλαισίου των διεθνών οργανισμών των οποίων είναι Μέλη ή εντός των οποίων δραστηριοποιούνται, σεβόμενα αμοιβαίως τα όρια των αρμοδιοτήτων και των προτεραιοτήτων τους, και με βάση τις επιταγές του Πρωτοκόλλου Αθλητικής Συνεργασίας.

## Άρθρο 2

Στο πλαίσιο της αθλητικής συνεργασίας των δύο μερών και κατόπιν ειδικής συνεννόησης, Κύπριοι αθλητές κατά την παραμονή τους στην Ελλάδα, μπορούν να κάνουν δωρεάν χρήση των εθνικών αθλητικών εγκαταστάσεων της Ελλάδας που ανήκουν στην Γ.Γ.Α. ενώ οι Έλληνες αθλητές κατά την παραμονή τους στην Κύπρο μπορούν να κάνουν δωρεάν χρήση και θα φιλοξενοούνται σε αθλητικές εγκαταστάσεις στη Δημοκρατία.

## Άρθρο 3

Τα δύο μέρη θα επιμεληθούν των προγραμμάτων των διμερών αθλητικών ανταλλαγών, ώστε να είναι συμπληρωματικά στις δράσεις που αναπτύσσονται εντός του πλαισίου αθλητικών πολυμερών οργανισμών, κυρίως όσον αφορά:

- α) στον αγώνα κατά της φαρμακοδιεγέρσεως,
- β) στα μέτρα προς όφελος της εργασίας που προκύπτει από αθλητικές δραστηριότητες,
- γ) στον αγώνα κατά της βίας ιδιαιτέρως μέσα στα γήπεδα,
- δ) στην ισόρροπη υποστήριξη τόσο του πρωταθλητισμού, όσο και της άθλησης για όλους (Μαζικός Αθλητισμός),
- ε) στον αθλητισμό για τα άτομα με αναπηρίες,
- στ) στη σταθεροποίηση και στην περαιτέρω βελτίωση της θέσης που έχουν κατακτήσει οι γυναίκες στον αθλητισμό με έμφαση στην θέση τους στα κέντρα λήψεως αποφάσεων,
- ζ) στον αθλητισμό για την τρίτη ηλικία και
- η) στην στήριξη του σχολικού αθλητισμού κάθε βαθμίδας, και
- θ) στη συνειδητοποίηση από τον αθλητικό κόσμο της σημασίας και εφαρμογής του Ευ Αγωνίζεσθαι.
- ι) στην από κοινού προσπάθεια ανάδειξης της προσωπικότητας και της προσφοράς του αείμνηστου Στέλιου Κυριακίδη

Βάσει των ανωτέρω, τα Μέρη δηλώνουν την πρόθεση τους:

- να προωθούν την ανταλλαγή καλών πρακτικών, τεχνογνωσίας και εμπειρογνωμοσύνης στον τομέα του αγωνιστικού αθλητισμού και της φυσικής αγωγής, συμπεριλαμβανομένων των Ολυμπιακών και Παραολυμπιακών αθλημάτων, με από κοινού επισκέψεις εμπειρογνωμόνων, προπονητών και άλλων επαγγελματιών, με ανταλλαγή επιστημονικών ερευνητικών αποτελεσμάτων και σύγχρονων τεχνολογιών για τον αγωνιστικό αθλητισμό, για τον εντοπισμό και προώθηση ταλαντούχων νεαρών αθλητών ή πρωταθλητών και την προώθηση της αθλητικής νομοθεσίας, την αθλητιατρική και τον έλεγχο της φαρμακοδιεγέρσεως.
- Να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης και καλών πρακτικών σχετικά με την οργάνωση, την ανάπτυξη και τις στρατηγικές προώθησης των προγραμμάτων Μαζικού Αθλητισμού, καθώς και όσον αφορά στα σχέδια και στις πολιτικές που αποσκοπούν στην προώθηση του ενεργού και υγιεινού τρόπου ζωής.



- Να ενθαρρύνουν τη διοργάνωση κοινών προπονητικών κατασκηνώσεων για αθλητές, προπονητές, διαιτητές και αθλητικές ομάδες από Κύπρο και Ελλάδα, αντίστοιχα..
- Να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης με σκοπό την ενίσχυση του γυναικείου αθλητισμού, την εκπροσώπηση των γυναικών σε αθλητικούς φορείς και την παροχή ίσων ευκαιριών στις γυναίκες σε όλους τους τομείς και επίπεδα του αθλητισμού.
- Να ενθαρρύνουν τη διεξαγωγή κοινών επιστημονικών και επαγγελματικών συνεδρίων, σεμιναρίων, συμποσίων, μαθημάτων και εργαστηρίων σε Ελλάδα και Κύπρο, αντίστοιχα, με τη συμμετοχή Κυπρίων και Ελλαδιτών εμπειρογνομόνων και να έχουν τη δυνατότητα πρόσκλησης ομιλητών και επιστημόνων από τα δύο κράτη.
- Να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης και γνώσεων σε θέματα σχεδιασμού, προγραμματισμού, κατασκευής και ανακαίνισης των αθλητικών εγκαταστάσεων, καθώς και σε θέματα προγραμματισμού και διοργάνωσης μαζικών αθλητικών εκδηλώσεων.
- Να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή (φορέων) και τη στήριξη των προγραμμάτων που αποσκοπούν στην προώθηση της ειρήνης, της ανεκτικότητας, και της αρμονικής συνύπαρξης μέσω του αθλητισμού.
- Να ενθαρρύνουν τη διεξαγωγή κοινών προγραμμάτων με στόχο την προώθηση του αθλητισμού για τα άτομα με αναπηρίες.
- Να ενθαρρύνουν την ανταλλαγή εμπειρογνωμοσύνης και καλών πρακτικών σε θέματα που αφορούν την εξάλειψη της βίας και την πρόληψη αδικημάτων στον χώρο του αθλητισμού, καθώς και όσον αφορά στη διατήρηση της ακεραιότητας του αθλητισμού και στην προώθηση των ηθικών αξιών και προτύπων.

#### Άρθρο 4

Τα δύο μέρη θα δώσουν ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη της συνεργασίας τους στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, του Συμβουλίου της Ευρώπης και της UNESCO τόσο σε θεσμικά ζητήματα όσο και σε αθλητικά προγράμματα και διοργανώσεις, δια της παρουσιάσεως επιστημονικά επεξεργασμένων και τεκμηριωμένων θέσεων και προτάσεων.

Τα δύο μέρη θα προωθούν κοινές πρωτοβουλίες μεταξύ διεθνών αθλητικών Ομοσπονδιών, με στόχο να ενισχυθούν περαιτέρω η διαφάνεια και η χρηστή διακυβέρνηση του αθλητισμού.

#### Άρθρο 5

Στο Πρωτόκολλο αυτό που περιλαμβάνει τις γενικές αρχές της αθλητικής συνεργασίας των δύο Μερών για τα έτη **2022 – 2024**, προσαρτάται «Πρόγραμμα Αθλητικών Ανταλλαγών Ελλάδας - Κύπρου για τα έτη **2022 – 2024**» (το οποίο θα

καταρτιστεί εντός του πρώτου εξάμηνου του **2022**), το οποίο φέρει σε εκάστη των σελίδων αυτού τις μονογραφές των νόμιμων εκπροσώπων των δύο χωρών, και περιέχει συγκεκριμένες προτάσεις για αθλητικές ανταλλαγές, οι οποίες βασίζονται στις προτάσεις των ενδιαφερόμενων Αθλητικών Ομοσπονδιών των δύο χωρών. Οι δύο χώρες θα διευκολύνουν και θα υποστηρίζουν την πραγματοποίηση των, περιλαμβανομένων στο Πρόγραμμα, αθλητικών ανταλλαγών. Αθλητικές ανταλλαγές που δεν συμπεριλαμβάνονται στο «Πρόγραμμα Αθλητικών Ανταλλαγών Ελλάδας - Κύπρου για τα έτη **2022 – 2024**» μπορούν να πραγματοποιηθούν κατόπιν γραπτής συμφωνίας μεταξύ των δύο μερών.

#### Άρθρο 6

Οι ανταλλαγές των Αθλητικών Ομοσπονδιών θα πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους ακόλουθους οικονομικούς όρους:

- α) Η επισκέπτρια χώρα θα καλύπτει τα έξοδα του ταξιδιού, προς και από την φιλοξενούσα χώρα.
- β) Η φιλοξενούσα χώρα θα καλύπτει τα έξοδα διατροφής, διαμονής, τοπικής μετακίνησης (περιλαμβανομένης της μετακίνησης από και προς το αεροδρόμιο ή λιμένα ή σταθμό τρένου ή λεωφορείου) της αντιπροσωπείας της φιλοξενούμενης χώρας.
- γ) Η φιλοξενούσα χώρα θα παρέχει, πλήρη και υψηλού επιπέδου ιατροφαρμακευτική κάλυψη στο δημόσιο σύστημα υγείας, οπουδήποτε και σε οποιοδήποτε μέλος αντιπροσωπείας των δύο μερών το οποίο συμπεριλαμβάνεται στο πρόγραμμα αθλητικών ανταλλαγών που θα συμφωνείται μεταξύ των αθλητικών Ομοσπονδιών.

#### Άρθρο 7

Τα δύο Μέρη θα προβούν σε ανταλλαγές αντιπροσωπειών από το Πρόγραμμα Μαζικού Αθλητισμού «Άθλησης για Όλους», από τον Τομέα Ανάπτυξης Αθλητισμού, Επιστημονικής Υποστήριξης και Διεθνών Σχέσεων και τους αντίστοιχούς Τομείς και Διευθύνσεις του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού ανά έτος, εναλλάξ, , με σκοπό την εμπλοκή τους σε θέματα Προγραμμάτων Άθλησης για Όλους και ειδικότερα για το πρόγραμμα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής **#BEACTIVE**.

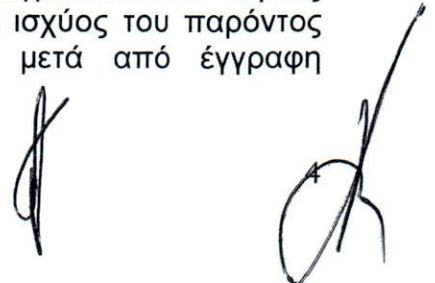
Τα δυο Μέρη δύνανται να προβούν στη διοργάνωση κοινών δράσεων για την προώθηση του αθλητισμού στην Ελλάδα και την Κύπρο.

#### Άρθρο 8

Τα δύο Μέρη καλούνται να θέσουν σε εφαρμογή τα συμφωνηθέντα, προκειμένου να αναπτύξουν περαιτέρω τη συνεργασία τους στον αθλητισμό.

#### Άρθρο 9

Οι αντιπροσωπείες των δύο χωρών, δύνανται να πραγματοποιούν ετήσιες συναντήσεις σε Ελλάδα και Κύπρο, καθ' όλη την διάρκεια ισχύος του παρόντος πρωτοκόλλου. Οι συναντήσεις θα πραγματοποιούνται μετά από έγγραφη συνεννόηση των δύο Μερών.



## Άρθρο 10

Το παρόν Πρωτόκολλο τίθεται σε ισχύ κατά την ημερομηνία της τελευταίας γνωστοποίησης δια την οποίας τα Μέρη ενημερώνονται αμοιβαία, μέσω της διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των αντίστοιχων εσωτερικών τους διαδικασιών για τη θέση του σε ισχύ.

Μετά τη λήξη ισχύος του παρόντος Πρωτοκόλλου, η ισχύς του θα ανανεώνεται αυτόματα για τους έξι (6) πρώτους μήνες του επόμενου έτους, εφ' όσον δεν καταγγελθεί γραπτώς από κανένα εκ των δύο συνυπογραφόντων μερών.

Για την υλοποίηση των πιο πάνω άρθρων οι εκπρόσωποι α) του Υπουργείου Πολιτισμού και Αθλητισμού της Ελλάδας, επικεφαλής του οποίου είναι ο Υφυπουργός Πολιτισμού και Αθλητισμού κ. Ελευθέριος Αυγενάκης και β) του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού, επικεφαλής του οποίου είναι ο Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου κ. Ανδρέας Μιχαηλίδης υπογράφουν Πρωτόκολλο Αθλητικής Συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών, στις *29/9/2022*

Το παρόν Πρωτόκολλο υπογράφηκε στις *29/9/2022* σε δύο (2) πρωτότυπα, στην Ελληνική γλώσσα, καθένα από τα οποία έχει την ίδια ισχύ και κάθε μέρος έλαβε από ένα.

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**



Ελευθέριος Αυγενάκης  
Υφυπουργός  
Πολιτισμού & Αθλητισμού

**ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΠΡΙΑΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ**



Ανδρέας Μιχαηλίδης  
Πρόεδρος  
Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού